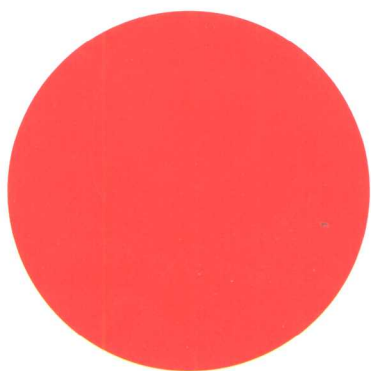




日／本／信／史／的／開／始

日本信史的開始

——問題初探

陶天翼著

民書局 印行

日本信史的開始

——問題初探

陶天翼著

三民書局印行

國立中央圖書館出版品預行編目資料

日本信史的開始：問題初探／陶天翼著 -- 初版 --

台北市：三民，民79

面； 公分

參考書目：面129-184

ISBN 957-14-0055-6

1.日本—歷史—上古（公元645年以前）

731.21

◎ 日本信史的開始

——問題初探

著者 陶天翼

發行人 劉振強

出版者 三民書局股份有限公司

印刷所 三民書局股份有限公司

地址／臺北市重慶南路一段六十一號

郵撥／〇〇〇九九九八—五號

初版 中華民國七十九年二月

編號 S 62005

基本定價 肆元

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇二〇〇號

日本信史的開始——問題初探

編號 S 62005

三民書局

ISBN 957-14-0055-6

謹以此書敬獻我
親愛的父母

序

日本史前史的結束和信史的開始是一個重要的問題。這個問題四年前引起了我的注意。

年來在教遠東史時，談到中國信史的開始，歷史上已有定論，始於商朝。但在談到日本，發現這個問題還未被深入討論，尚是一個日本歷史上有待填補的重要的空白。在着手瞭解這個問題時，更發現有關的中、日、韓各方面的史料都是以漢文寫成。不自量力，三年來遍查了有關的資料，試圖解決這個問題。謹以所得初步的結果寫成此書，聊供學術界的參考。才疏學淺，錯誤之處懇請惠與賜正。

作 者

一九八九年十二月

日本信史的開始

—問題初探 目次

序

一、前言..... 1

(1)信史開始的定義和重要性：關於一個社會有文字記載的開始

(2)日本史上一個尚待討論的問題

二、對於日本最早的文字記載：關於倭國的記載 5

甲、中國..... 7

前漢迄唐歷朝的正史

乙、韓國.....22

(1)第二手史料：《三國史記》

(2)第一手史料：高句麗好太王碑，新羅百濟盟約

丙、日本50

日本書紀等六部國史

三、中國正史裡的倭是今天的日本55

甲、日本學者所提的證據57

邪馬臺，卑彌呼，漢委奴國王印等

乙、本文所提的證據59

(1) 中韓史料所提倭國的位置：今日的日本羣島

朝鮮半島東南方，大海中，大國

(2) 中韓史料裡的倭和日本史料裡的日本：一國

兩名

(a) 中國史料，《北史》、《隋書》、

《舊唐書》裏的倭＝日本史料，《日本書紀》裏的日本

裴世清的出使、高表仁的出使，中韓史料說出使倭，日本史料說出使日本

(b) 《漢書》、《後漢書》、《魏志》的

倭＝《北史》、《隋書》、《舊唐書》的倭＝《日本書紀》等六部日本

國史的日本＝今天的日本

《漢書》的倭＝今天的日本

(3)倭國自改其名曰日本

(a)中韓史料的記載

(b)日本史料的旁證

(c)倭自改名的預兆

(d)倭改國名時間的推測：第七世紀中葉

(e)倭改國名以後中韓從此也改稱倭為日本

(4)七世紀未改名前日本人仍自稱倭的證據——

倭國未被篡改的幾則第一手史料

四、結論..... 121

五、書目..... 129

六、附錄 史料原文 185

中國之部..... 187

韓國之部..... 202

日本之部..... 210

七、地圖 215

(1)《三國志・魏志》三世紀的倭國

(2)隋、唐時的倭國

前 言

史前史的結束和信史的開始，對追溯一國的歷史來講，是很重要的一個問題。在它的史前時期，我們對這個社會所有的史料大部分來自考古的發掘。因此我們對它的瞭解也極為有限。不過，一旦對這個社會有來自文字的記載，它的歷史就從史前時期進入信史的階段，同時我們對它的瞭解也立刻就有了極大的突破。我們不僅能談一點它的物質生活，還可以談它生活的其他各方面：政治、經濟、社會、思想等等。因此，史前史的結束和信史的開始是歷史演變上極重要的一個階段。

信史的定義是對一個社會開始有可信的文字記載。試以中國為例。商代是很好的一個例子。近代以前的史學家，祖述黃帝、言稱堯舜，沒有人懷疑商代歷史的可靠性。關於商代，有《世本》、《竹書紀年》、《尚書》、《詩經》、《史記·殷本紀》等文字記載。近數十年來，學者以嚴謹的態度處理中國古代的史料，商代被懷疑是否是信史。不過，自從一八九九年（清光緒二十五年）甲骨文的發現以後，甲骨文被證明是商朝王室的占卜檔案，是中國最早的文字記錄，而且是最早的第一手史料。同時，因此也確立了《尚書》、《史記》等有關商代第二手史料的可靠性。中國在商朝開始有有關

中國可信的文字記載。它的信史可以上推到公元前十八世紀的商代（公元前一七六六到一一二三）。但是，在日本，學界對日本信史從什麼時候開始這個問題，還沒有一個深入的討論^①。這是日本歷史上一個有待填補的重要的空白。

對日本最早的文字記載可能是來自中國。在中國從《漢書》以下，對於一個叫倭的民族和國家，正史裏代代都有記錄。假如我們能夠斷言這個「倭人」和「倭國」是在今天的日本境內，或者更好的是能夠證明它就是今天的日本，這就確立中國的正史，《漢書》、《後漢書》、《三國志·魏志》等，是有關日本最早的文字記載。中國文獻裏，《漢書》首先提到倭人。因此日本的信史可以上推到前漢，相當於公元前二世紀。

① (1) John Hall, "Periodization" 見 *Kodansha Encyclopedia of Japan* (Tokyo: Kodansha, 1983).
(2) 甲野勇，「先史時代」、「石器時代」，見《日本歷史大辭典》（東京：河出書房新社，昭和四七年）。
(3) 後藤守一，「原始時代」，見《日本歷史大辭典》。

對於日本最早的
文字記載：關於
倭國的記載

中國：前漢迄唐歷朝的正史

中國的 正史裏 以下各書 和我們的 研究有關：《漢書》、《後漢書》、《三國志·魏志》、《晉書》、《南史》、《北史》、《宋書》、《南齊書》、《梁書》、《隋書》、《舊唐書》、《新唐書》等。

《漢書》，班固寫成於建初中（建初：公元七十六年到八十三年）^①，首先提到倭。班固說：

樂浪海中有倭人，分為百餘國，以歲時來獻見云^②。

① 范曄，《後漢書》（臺北：藝文印書館，一九五六），卷七〇上，頁九下，請參閱本文書目。

② 班固，《漢書》（臺北：藝文印書館，一九五六），卷二八下，頁三一下，

請注意上文中的「云」字。班固用這個字來結束以上的一段記載，他的目的在提醒讀者他關於倭人的瞭解來自傳聞。很可能在他的時候，倭在中國還鮮為人知。例如班固之前，司馬遷在公元前九十八年（天漢三年）寫他的巨著《史記》時^③就還沒有提到倭^④。

《山海經》提及倭。在該書〈海內北經〉裏說：

③ 司馬遷，《史記》（臺北：藝文印書館，一九五六），卷一三〇，頁二下、三上、六下、八上～一二上、二八下～三〇上。《後漢書》，卷七〇上，頁三上、四上。「孝武之世，太史令司馬遷採《左氏》、《國語》，刪《世本》、《戰國策》，據楚漢列國時事，上自黃帝，下訖獲麟，作本紀、世家、列傳、書、表，凡百三十篇。」見《後漢書》，卷七〇上，頁三上、四上。「（太史公司馬談）卒，三歲而遷為太史令……五年，而當太初元年……太史公曰……漢興以來，至明天子，獲符瑞、建封禪、改正朔、易服色，受命於穆清，澤流罔極，海外殊俗，重譯款塞，請來獻見者，不可勝道……主上明聖而德不布聞，有司之過也，且余嘗掌其官，廢明聖盛德不載，滅功臣世家賢大夫之業不述，墮先人所言，罪莫大焉……於是，論次其文。七年（注：徐廣曰，天漢三年……）而太史公遭李陵之禍，幽於縲紲……於是卒述陶唐以來，至于麟止……太史公曰，余述歷黃帝以來，至太初而訖，百三十篇。」見《史記》，卷一三〇，頁八下～三〇上。

④ 查「中央研究院歷史語言研究所二十五史全文電腦資料庫」《史記》部份，沒有「倭」字。